

June 6, 2021
6 de junio, 2021
Body and Blood of Christ
Cuerpo y Sangre de Cristo



Bienvenidos

Welcome

Church of the Assumption
Iglesia de la Asunción

305 E 77th St
Richfield, MN 55423



DAILY MASS—IN PERSON

Wednesday and Friday
8am English

SUNDAY MASS—EN PERSONA

9:00am English
11am & 1pm Español

SATURDAY MASS—VIRTUAL

English and Español
3pm YouTube
4pm Facebook

Watch anytime you want.

*Míralo en cualquier momento
que quiere.*

CONFESSION

Sábado / Saturday
3:00 - 3:45pm
at Assumption

Domingo / Sunday
9 - 9:30am
at St. Richard

*Or make an appointment via:
O hacer una cita a través de:*

Maria Del Carmen:
Maria@assumptionrichfield.org

Horas Oficina
SOLO POR CITA

Office Hours
BY APPOINTMENT ONLY

Lunes —Jueves, Mon—Thurs
10am-4pm

612-866-5019

www.assumptionrichfield.org

Suspended/Suspendido:

La misa del Domingo
a 6:00pm en Español



Jesus and his disciples celebrate Passover.

On the first day of Unleavened Bread, when the Passover lamb is sacrificed, Jesus' disciples said to him, Where do you want us to go and make the preparations for you to eat the Passover? Go into the city. A man carrying a jar of water will meet you; follow him, and wherever he enters, say to the owner, "The Teacher asks, 'Where is my guest room where I may eat the Passover with my disciples?'" Make preparations for us there. While they were eating, Jesus took bread, blessed and broke it, and gave it to them. Take this; this is my body. Then he took a cup, gave thanks, and gave it to them, and all of them drank from it. This is my blood of the covenant, which will be poured out for many. Truly I tell you, I will never again drink of the fruit of the vine until that day when I drink it new in the kingdom of God. After singing a song of praise, they went out to the Mount of Olives. *Mark 14.12-16, 22-26*

Jesús y sus discípulos celebran la Pascua.

El primer día de los Panes sin Levadura, cuando se sacrifica el cordero pascual, los discípulos de Jesús le dijeron: ¿A dónde quieres que vayamos a preparar los preparativos para que comas la pascua? Entra en la ciudad. Un hombre que lleva un cántaro de agua te saldrá al encuentro; sígalo, y donde sea que entre, diga al dueño: "El Maestro pregunta:" ¿Dónde está mi habitación donde puedo comer la Pascua con mis discípulos? " Haga los preparativos para nosotros allí. Mientras comían, Jesús tomó pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio. Toma esto; este es mi cuerpo. Luego tomó una taza, dio gracias y se la dio, y todos bebieron de ella. Esto es mi sangre del pacto, que será derramada por muchos. De cierto os digo que no volveré a beber del fruto de la vid hasta el día en que lo beba nuevo en el reino de Dios. Después de cantar un cántico de alabanza, salieron al monte de los Olivos. *San Marcos 14.12-16, 22-26*

READINGS: FEAST OF THE BODY AND BLOOD OF CHRIST

LECTURAS: FIESTA DEL CUERPO Y SANGRE DE CRISTO

Jesus and his disciples celebrate Passover.

Jesús y sus discípulos celebran la Pascua.

Exodus 24.3-8 Hebrews 9.11-15 Mark 14.12-16, 22-26

Beginnings and Closings

Fran Rusciano Murnane, Director of Development, Directora de Desarrollo

As we enter June, we think of the beginning of summer—baseball, bikes, the patio, garden, warm weather and, *finally*, gathering with family and friends. It is a very sweet time this pandemic year.



We also think of the many past months of isolation, loss of jobs and family members and making necessary adjustments in our lives.

How do we find balance? As people of faith, we look to Jesus and his teaching to love our neighbor, love one another, and to love ourself. You make Assumption great—your faith, your participation, your generous time and talent.

June 30 is the closing of the 2020-2021 fiscal year at Assumption. Heartfelt thanks for all your financial gifts you have given since July 1, 2020. Yet collections were less than anticipated, and we had to use some of our reserves. Please look to your heart and give whatever you can. Help your parish in this challenging fiscal year of the pandemic. Thank you, good and blessed people.

Inicios y Cierres

Al entrar en junio, pensamos en el comienzo del verano: béisbol, bicicletas, el patio, jardín, el clima cálido y, *finalmente*, la reunión con la familia y amigos. Es una época muy feliz en este año de pandémico.

También pensamos en los muchos últimos meses de aislamiento, pérdida de trabajos y miembros de la familia y de hacer los ajustes necesarios en nuestras vidas.

¿Cómo encontramos el equilibrio? Como personas de fe, miramos a Jesús y su enseñanza de amar a nuestro vecino, amar a unos a otros, y amara a nosotros mismos. Tú haces que la Asunción sea maravilloso: tu fe, tu participación, y tu tiempo generoso y talento.

El 30 de junio es el cierre del año fiscal 2020-2021 en la Asunción. Gracias de Corazon por todas sus donaciones financieras que ha dado desde el 1 de julio de 2020. Sin embargo, las colecciones fueron menores a las anticipadas y usamos algunas de nuestras reservas. Por favor, mire a su corazón y dé todo lo que pueda. Ayude a su parroquia en este desafiante año fiscal de la pandémia. Gracias, gente buena y bendita.

PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL



**Pastor: Assumption & St. Richard
Canonical Administrator,
Blessed Trinity Catholic School**
Fr. Jim Liekhus—612-866-5019
[FrJLiekhus@
assumptionrichfield.org](mailto:FrJLiekhus@assumptionrichfield.org)



Frankie Floeder, Seminarian
A teaching parish, we work with the
St. Paul Seminary in forming deacons
and priests.
floe8651@stthomas.edu

Director of Pastoral Care/Cuidado Pastoral
Deacon Peter Loving—612-500-9625
Peter@assumptionrichfield.org

Parish Administrator
Administradora Parroquial
Beth Schorle—612-500-9617
Beth@assumptionrichfield.org

Office Manager/Directora de Oficina
Maria Del Carmen—612-866-5019
Maria@assumptionrichfield.org

Directora of Development/Desarrollo
Fran Rusciano Murnane—612-500-9631
Fran@assumptionrichfield.org

**Director del Ministerio Hispano
y la Formación de Fe**
Patricio Peña—612-532-9928
Patricio@assumptionrichfield.org

Director of Music/Director de Musica
Terry Sherman
Terry@assumptionrichfield.org

Bookkeeper
Amanda Verkman
averkman@strichards.com

Director of Communication
Corey Voegelé—612-866-5019
Corey@assumptionrichfield.org

Director of Maintenance/Mantenimiento
Joaquin Martinez—612-767-1792
Joaquin@stpetersrichfield.org

Maintenance Assumption/Asuncion
Jose Reyes
Jose@assumptionrichfield.org

Your New Parish Council
Su Nuevo Consejo Parroquial

CONGRATULATIONS AND THANK YOU!
¡FELICITACIONES Y GRACIAS!

Dennis Alvarado

Beth Coleman

Alma Dominguez

Ann Marie Gavel, Chair

Angela Piram

Maureen Mahowald

Casey Martin

Roma Lee Rasmussen

John Rimstad

UPDATES FOR ATTENDING MASS

Please note that the obligation to attend Mass on Sundays and Holy Days of obligation is still suspended.
You do not have to attend Mass in person.

- You do not need to register to attend Mass. The number of people attending is not limited. Seat yourself. If you wish to maintain distance, seating is available in the narthex/vestibule..
- Masks are not required. Singing is allowed.
- Reception of Communion:
⇒ Masks are not required,
⇒ Reception on the tongue is allowed, but not recommended.

The Saturday, 5pm English Mass and the Sunday 11am Spanish Mass will be live streamed from our Facebook page. Special seating will be available for those who do not wish to appear on the live stream.

ACTUALIZACIONES PARA ASISTIR A MISA

Tenga en cuenta que la obligación de asistir a misa los domingos y los días santos de obligación aún está suspendida.
No es necesario que asista a misa en persona.

- No es necesario registrarse para asistir a misa. El número de personas que asisten no está limitado. Siéntese. Si desea mantener la distancia, hay asientos disponibles en el pórtico / vestíbulo.
- No se requieren máscaras. Se permite cantar.
- Recepción de Comunión:
⇒ No se requieren máscaras,
⇒ Se permite la recepción en la lengua, pero no se recomienda.

El sábado, misa en inglés a las 5 pm y el domingo, misa en español a las 11 am se transmitirá en vivo desde nuestra página de Facebook. Habrá asientos especiales disponibles para aquellos que no deseen aparecer en la transmisión en vivo.

VACUNAS CONTRA EL COVID-19, LUNES 7 DE JUNIO, 4-7PM

En el gimnasio. No necesita hacer una cita.
Mas información: 612-866-5019 o 612-500-9619

VACCINATIONS AGAINST COVID-19-MONDAY, JUNE 7, 4-7PM

In the gym. No appointment is necessary.
For more information: 612-866-5019 or 612-500-9619

PLEASE PRAY FOR / POR FAVOR ORA POR

Joan Bogart, Mary Hondl, Pat Corbid, Edward Genereux, Carol Hofstad, Jill Freund, Marion Sowl, Sas Salterella, Greg Knutsen, Rheta O'Laughlin, Dominugue Bagley-Page, Gail Theiringer, Mere Pascual, Estelle Vanyo, Margaret Genereux, Lynn Lucas, Anna Laura Hall, Stephanie Walker, Barb Matthews, Don Holmgren, Mary Carlson, Terri Schroeder, Mary Gorman, Deb Matthews, Bonaventure Ellis, Rosalie Maher

SUMMER AT BLESSED TRINITY! There are openings for Summer Preschool and Club Tiger! Fun activities for Tigers! Field Trips include: Pump it up, Stages Theatre, Carlson Loveable Llamas and more! Families must commit to a least 2 days/week. Questions? Noreen O'Donnell: odonnelln@btcsmn.org

FALL OPENINGS PRESCHOOL AT BT:

Register Today! www.btcsmn.org/preschool or contact Noreen O'Donnell.

¡VERANO EN LA BENDITA TRINIDAD! ¡Hay vacantes para el preescolar de verano y el club Tiger! ¡Actividades divertidas para tigres! Las excursiones incluyen: Pump it up, Stages Theatre, Carlson Loveable Llamas y más. Las familias deben comprometerse a al menos 2 días a la semana. Póngase en contacto con Noreen O'Donnell: odonnelln@btcsmn.org si tiene preguntas.

APERTURAS DE OTONO PARA PRESCOLAR EN BT ¡Regístrate hoy!
www.btcsmn.org/preschool o contacta Noreen: odonnelln@btcmn.org

Regular Collections / Weekly Summary Colecciones Regulares / Resumen Semanal

Budget
Presupuesto

\$ 8,250

Actual
Real

\$ 7,749

Difference
Diferencia

- \$ 501 **GRACIAS**

CATHOLIC SERVICES APPEAL

\$22,895 Goal/Objectivo

\$23,418 gifts/pledges,
dado/prometido

102% of goal / de objetivo
\$19,768 Cash/Efectivo—86%

As of June 1, 2021 / Al 1 de junio, 2021



A MESSAGE FROM FR. LIEKHUS UN MENSAJE DE P. LIEKHUS

LET YOUR VOICE BE HEARD!

Last week I announced that the Parish Council would be seeking your input via a survey in order to make a Mass schedule recommendation. We need your input to create a schedule that best serves the needs of as many parishioners as possible. That survey is ready and the parishes of Assumption, St. Richard and St. Peter are currently gathering your input.

All of the survey questions are optional, so you can choose to skip one or to answer only one or two. But the more information you provide, the better we will be able to interpret the results of the survey.

To participate in the survey, you can either:

- (1) Scan the "SCAN ME" code above or
- (2) Enter the web address below into your computer's browser.

<https://form.jotform.com/211374584471054>

The web address and code are also available on our Facebook page.

Thank you for your patience. I hope to be able to announce a new Mass schedule in early June. Please keep me and the parishes in your prayers.

IDEJA QUE SE ESCUCHE TU VOZI!

La semana pasada anuncié que el Consejo Parroquial estaría buscando su opinión a través de una encuesta para poder hacer una recomendación sobre el horario de la misa. Necesitamos su opinión para crear un horario que sirva mejor a las necesidades de tantos feligreses como sea posible. Esa encuesta está lista y las parroquias de Assumption, St. Richard y St. Peter están reuniendo sus comentarios.

Todas las preguntas de la encuesta son opcionales, por lo que puede optar por omitir una o responder solo una o dos. Pero cuanta más información proporcione, mejor podremos interpretar los resultados de la encuesta.

1. Para participar en la encuesta, puede: Escanea el código "SCAN ME" de arriba
2. Ingrese la dirección web de arriba en el navegador de su computadora.

La dirección web y el código también están disponibles en Facebook.

Gracias por su paciencia. Espero poder anunciar un nuevo horario de misas a principios de junio. Por favor, mantengan a las parroquias y a mí en sus oraciones.

*You can share your feedback and ask any questions by calling a central phone number, 612-440-7573, or by sending a message to info@richfieldareacatholics.org.
A member of parish leadership will follow up with you personally.*

*Puede compartir sus comentarios y hacer cualquier pregunta llamando a un número de teléfono central, 612-440-7573, o enviando un mensaje a info@richfieldareacatholics.org.
Un miembro del liderazgo parroquial se comunicará con tu personalmente.*



Missionary Appeal Fr. Sam Cunningham, SVD, Divine Word Missionaries, June 12-13. Your prayers and donations serve countries hit hard by COVID-19—Brazil, India, Ecuador, Indonesia. Read about the people you help—<https://missionimpact.svdmissions.org/mission-update>. Part of the Missionary Cooperative Program of our Archdiocese. Write "DWM" on the memo line of your check. Please be generous.

Llamamiento misionero p. Sam Cunningham, SVD, Misioneros del Verbo Divino, 12-13 de junio. Sus oraciones y donaciones sirven a los países más afectados por COVID-19: Brasil, India, Ecuador, Indonesia. Lea sobre las personas a las que ayuda: <https://missionimpact.svdmissions.org/mission-update>.

Parte del Programa Cooperativo Misionero de nuestra Arquidiócesis. Escriba "DWM" en la línea de nota de su cheque. Por favor sea generoso.

Washburn - McReavy

washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street 952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway 612.721.1651

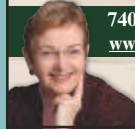
BLOOMINGTON CHAPEL

2300 W Old Shakopee Road 952.884.8145

Suzanne Couillard Sandahl

Attorney At Law

- Wills • Trusts • Probates
- Real Estate • Elder Law • POA'S
- Medical Assistance



7400 Lyndale Av. So.
www.sandahlhllaw.com

612-866-6000

ELSEN BROTHERS GARAGE

Auto & Truck Service

7730 Portland Avenue South

Richfield, MN 55423

612-869-9956 | 612-866-8048

• Since 1892 •

Bob and Joe Elsen

BLAYLOCK PLUMBING CO.

"Dependable Service Since 1938"

*Plumbing *Repairs
*Sewer repairs *Water Heaters

7731 4th Ave. S. • 612-869-7531

BAQUERO LAW OFFICE

Mary E. Baquero

Anthony L. Baquero • John M. Baquero
Abogados/Attorneys At Law

612-872-6727 | www.baquerolaw.com

Asuntos de:

- Inmigración • Criminales
- Tráfico • Familiares

¿Necesita ayuda? ¿Conoce a alguien que la necesita? ¡Estamos cerca de usted!

- Asesoramiento profesional.

- ¡Gratis! No se necesita tarjeta del seguro de salud.

- Puede permanecer en el anonimato.



Walk-in Counseling Center

www.walkin.org

612-870-0565

2421 Chicago Ave. S.
Minneapolis, MN 55404

IS IT JUST WAX?

Trouble hearing? It could just be wax. SCHEDULE YOUR: FREE HEARING SCREENING TODAY!

The Hearing Clinic at Woodlake

6625 Lyndale Ave S, #105
Richfield, MN 55423

612-200-8405 | HearingClinicMN.com

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

LPI Buy a bulletin ad space today!

John A Dalsin & Son, Inc

Commercial Roofing & Sheet Metal Since 1912

612-729-9334

inquiries@dalsin.com

Build-Up, Single-Ply & Sheet Metal Roofing, Green Roofs, Leaks, Repairs & Maintenance



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



Kathryn T. Raidt

Attorney at Law

• Wills • Real Estate • Probate • Trusts

7101 York Ave. S., #159, Edina

952-926-2288

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW! 1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM



BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

LPI is Hiring Ad Sales Executives

Full-Time with Benefits | Paid Training
Expense Reimbursement | Travel Required



Contact us at: careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

MN

Since 1958

MORRIS NILSEN FUNERAL CHAPEL

Traditional & Cremation Services
6527 Portland Ave. S., Richfield
P: (612) 869-3226 morrisnilsen.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Steve Koenig

952.253.9404

7131 Amundson Ave

Edina, MN 55439

skoening@farmersagent.com

FarmersAgent.com/SKoenig

Catholic Owned



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Catherine Gurgul** to place an ad today! cgurgul@4LPI.com
or (800) 950-9952 x2496

We've Missed You!

Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Church of Assumption, Richfield, MN

A 4C 02-0020